



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma Valle d'Aosta

Présidence de la Région

Presidenza della Regione

15, Place de la République - 11100 Aoste -  
Tél. 0165/274933  
Télécopie/fax 0165/274904  
E-MAIL [entilocali@regione.vda.it](mailto:entilocali@regione.vda.it)

Département des collectivités locales,  
des fonctions préfectorales et de la protection civile  
Direction des collectivités locales

Dipartimento enti locali,  
servizi di prefettura e protezione civile  
Direzione enti locali

Prot. n. 30168 DEL  
Vs./Rif.

*Allegati*

Ai Sindaci ed ai Segretari  
dei Comuni della Regione

Ai Presidenti ed ai Segretari  
delle Comunità montane della Regione

Al Presidente del Consorzio BIM

Ai Presidenti dei Consorzi e Associazione dei Comuni

e, p.c. Al Presidente  
del Consiglio permanente degli enti locali

LORO SEDI

Aoste, Aosta, - 8 SET 2008

**OGGETTO:** Divieto di costituzione dei collegi arbitrali (articolo 3, commi 19, 20, 21 e 22, della legge 24 dicembre 2007, n. 244 (legge finanziaria 2008)). Modalità applicative. Ulteriore segnalazione.

Ad ulteriore seguito delle precedenti note prot. n. 7922/DEL in data 3 marzo 2008, n. 15855/DEL in data 30 aprile 2008 e n. 25779/DEL in data 21 luglio 2008, con le quali si trasmettevano le note prot. n. 623/SGT in data 19 febbraio 2008, n. 1198/SGT in data 16 aprile 2008 e n. 1906/SGT in data 9 luglio 2008, della Segreteria della Giunta regionale, relative all'oggetto, si trasmette la nota prot. n. 5860/LEG in data 3 settembre 2008, del Dipartimento Legislativo e legale, per l'ulteriore segnalazione in merito.

Cordiali saluti.



Il Direttore  
(Nadia BENNANI)

LB/

Région Autonome Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma Valle d'Aosta

Présidence de la Région  
Presidenza della Regione

1, Place Deffeyes - 11100 Aoste

Département législatif et légal

Tél. 0165/273111 - 273600  
Télécopie 0165/273271

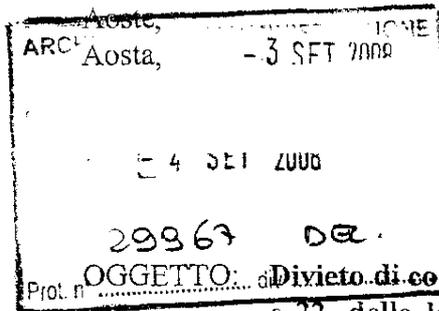
Dipartimento legislativo e legale

Prot. n. 5860/LEG  
Vs./Rif.

Al Segretario generale della Regione

Ai Coordinatori dell'amministrazione  
regionale

e, p.c. Al Presidente della Regione



OGGETTO: **Divieto di costituzione di collegi arbitrali (articolo 3, commi 19, 20, 21 e 22, della legge 24 dicembre 2007, n. 244 (legge finanziaria 2008)) modalità applicative.**

Si fa seguito alle precedenti note prot. n. 623/SGT in data 19 febbraio 2008, n. 1198/SGT in data 14 aprile 2008 e n. 1906/SGT in data 9 luglio 2008, di pari oggetto, per comunicare che la disposizione di cui all'articolo 8 del decreto-legge 30 giugno 2008, n. 113 (Proroga di termini previsti da disposizioni legislative), risulta, oggi, assorbita da quella di cui all'articolo 4bis, comma 12, del decreto-legge 3 giugno 2008, n. 97 (Disposizioni urgenti in materia di monitoraggio e trasparenza dei meccanismi di allocazione della spesa pubblica, nonché in materia fiscale e di proroga di termini), introdotto, in sede di conversione, dalla legge 2 agosto 2008, n. 129, il quale, pur confermando, analogamente a quanto disposto dal sopra citato articolo 8 del d.l. 113/2008, il differimento dei termini di cui all'articolo 15 del decreto-legge 31 dicembre 2007, n. 248, convertito, con modificazioni, dalla legge 28 febbraio 2008, n. 31, sino alla data di entrata in vigore delle disposizioni di legge di attuazione della devoluzione delle competenze alle sezioni specializzate dei Tribunali, ha tuttavia stabilito, come termine ultimo per l'operatività del divieto di ricorrere agli arbitrati, la data del 31 dicembre 2008.

Distinti saluti.



IL COORDINATORE  
Stefania FANIZZI.-

ER

R:ASERV\_LEG\ARBTRAT\Nettera.doc